

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 décembre 2003

PROJET DE LOI

portant assentiment à la Convention entre
le Royaume de Belgique et la Géorgie
tendant à éviter la double imposition et
à prévenir l'évasion fiscale en matière
d'impôts sur le revenu et sur la fortune,
signée à Bruxelles le 14 décembre 2000

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

3 - 364 - 2003-2004:

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

17 et 18 décembre 2003

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 december 2003

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen het Koninkrijk België en Georgië tot
het vermijden van dubbele belasting en tot
het voorkomen van het ontgaan van belasting
inzake belastingen naar het inkomen en naar
het vermogen, ondertekend te Brussel
op 14 december 2000

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

3 - 364 - 2003-2004:

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

17 en 18 december 2003

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
<i>DOC 51 0000/000 :</i> <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 51 0000/000 :</i> <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i> <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i> <i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i> <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV :</i> <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i> <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV :</i> <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i> <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV :</i> <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i> <i>Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN :</i> <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i> <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM :</i> <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention entre le Royaume de Belgique et la Géorgie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 14 décembre 2002, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 19 décembre 2003

Le président du Sénat,

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Georgië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 14 december 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 19 december 2003

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

Le greffier du Sénat,

De griffier van de Senaat,

Willy HENRARD